

CANTIQUE DU TRAPPISTE.

(Gebet des Trappisten.)

N^o 17.

(M. ♩=80) Andante religioso.

PIANO.

a mezza voce.

The first system shows the piano accompaniment in the left hand and the vocal line in the right hand. The key signature is two sharps (D major). The tempo is marked 'Andante religioso' with a metronome marking of 80 quarter notes per minute. The vocal line begins with a long note on 'a' and then moves to 'mezza voce'.

The second system continues the piano accompaniment. It is marked 'crescendo.' and 'pp' (pianissimo). The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the right hand has chords and longer notes.

ben marcato.

The third system shows the vocal line, marked 'ben marcato.' (well marked). It features a series of eighth notes and a triplet of eighth notes.

No-tre vie est un ins-tant et notre mort est cer-tai-ne,
 Nich-tig ist des Da-seins Glück, si-cher nur des To-des Loos,

The fourth system shows the piano accompaniment for the first line of lyrics. It consists of chords in the right hand and longer notes in the left hand.

chaque jour chaque moment vers le tombeau nous en-traî-ne;
 je-der Tag und Au-gen-blick führt zu des Gra-bes düsterm Schoos;

The fifth system shows the piano accompaniment for the second line of lyrics. It is marked 'pp' and 'p'. The right hand has chords and the left hand has longer notes.

molto dolce.

ff

portez la voix
geschleift

ô mor - tel! songe à ta fin ô mor - tel songe à ta
Sohn des Staubs denk' an den Tod Sohn des Staubs denk' an den

p

fin! Es tu sûr du lende - main? es - tu sûr du lende main?
Tod! Ist dir ge - wiss das Morgen - roth? ist dir gewiss das Morgenroth?

dim. cresc.

cresc.

es - tu sûr mortel mor - tel! songe
sprech ist dir gewiss O Sohn des Staubs! Denk'

ff

fp > tremolo.

p

à ta fin à ta fin.
an den Tod, denk' an den Tod.

tr

p

morendo.

(2^e COUPLET)
(2^e STROPHE.)

103

Les ri- chesses les grandeurs qu'ici bas le monde don - ne
Al- le Schütze al - le Lust, was dir beut die eit - le Welt,

dans la mort dans ses frayeurs n'ont pu consoler per- son - ne
nührt der Tod an dei - ne Brust gleich wie du 'in Staub zerfällt

ô mor - tel songe à ta fin le tré - pas rompt les li -
Sohn des Staubs denk' an den Tod, denn er löst je - des

- ens qui t'at - ta - chent à ces biens qui t'at - tachent à ces biens le tré -
Band das die Er - de und dich wand ach er löst je - des Band das die

pas rompt tous les li_ens. mortel mor - tel songe
Er - de um dich wand. *O Sohn des Staubs* *denk*

ff *fp* tremolo. *p*

à ta fin à ta fin. *an den Tod denk' an den Tod.*

tr *p*

(3^e COUPLET.) *Andantino grazioso.* (M = 66)₃
 (3^e STROPHE.) *molto dolce.*

Ta jus - ti - ce te sui - vra ta ver. *Doch der Tu - gendreine Werke ge - ben*
legato sempre.

morendo. *p*

tu ton inno - cen - ce lorsque Dieu t'appelle - ra te rempli
Trost und lei - hen Stär - ke ruft der Herr nach seinem Rath einst dich

dim. *cresc.*

dim. *crese.*

- ront d'assuran - - - ce. Ah! sa - cha te procu - re
 ab vom Le - - bens-pfad. Ach so woll' auf Er - den

dim.

- poco 3 - - 3 - - fin - - 3 - - qui a tempo.

dolce.

ces biens qu'on ne peut t'ôter enfin pour les acquérir ai - me ton Dieu!
 in des Kampfs Beschwer - den nimmer mü - de wer - den. Lie - be den Herrn

p

veil - le et pri - e cha - que jour prêt à mourir ah! pense au
 uache und be - te; täglich bereit zu ster - ben wirst du den

(long) *pp*

ter - me de ta vi - e; la mort ne ré - pand d'hor -
 Him - mel dir er - werben; des To - - des Graun und

pp

dolce.

- reur que dans l'â-me du pé- cheur que dans
 Schre - cken wohnt nur in Sünders Brust den Ge-

dolce.

pp

f *molto dolce.* *f*

l'â-me du pé- cheur ai - me ton Dieu veil - le et prie cha - que
 rechten grüsst er mild. Lie - be den Herrn wa - che und bete Tag und

sp *p* *sp*

sp *p* *sp*

p **Tempo I.**

jour chaque ins - tant, mortel mor - tel! songe
 Nacht Tag und Nacht. O Sohn des Staubs denk'

p *sp* > tremolo. *p*

sp >

tr

à ta fin à ta fin.
 an den Tod, denk' an den Tod!

p *pp* *morendo.*